

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Emissionskennwerte technischer Schallquellen  
**Pumpen — Kreiselpumpen**  
Characteristic noise emission values of technical sound sources  
**Pumps — Centrifugal pumps**

**VDI 3743**  
Blatt 1/Part 1  
Ausg. deutsch/engl.  
Issue German/English

ICS 17.140.20; 23.080

Ersatz für  
VDI 3743 Blatt 1:1982-01

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*



**Inhalt**

|  | Seite |
|--|-------|
| <b>Vorbemerkung</b> .....  | 2     |
| <b>1 Geltungsbereich</b> .....                                   | 2     |
| <b>2 Zweck</b> .....   | 2     |
| <b>3 Normative Verweisungen</b> .....                            | 3     |
| <b>4 Kenngrößen und Messbedingungen</b> .....                    | 4     |
| 4.1 Kenngrößen .....   | 4     |
| 4.2 Messbedingungen.....   | 5     |
| 4.3 Geräuschangabe .....   | 5     |
| <b>5 Darstellung des aktuellen technischen Standes</b> .....     | 6     |
| 5.1 Herkunft der Emissionsdaten; Allgemeines ....                | 6     |
| 5.2 Emissionskennwerte .....                                     | 6     |
| 5.3 Erläuterungen zu den Emissionskennwerten .....               | 11    |
| <b>6 Anwendung von Geräuschemissionswerten</b> .....             | 12    |
| <b>Anhang A (informativ) Erfassungsbogen für ETS-Daten</b> ..... | 14    |
| <b>Anhang B (informativ) Geräuschminderung</b> ....              | 21    |
| <b>Literaturhinweise</b> .....                                   | 22    |

**Contents**

|  | Page |
|--|------|
| <b>Introduction</b> .....  | 2    |
| <b>1 Scope</b> .....   | 2    |
| <b>2 Purpose</b> .....   | 2    |
| <b>3 Normative references</b> .....  | 3    |
| <b>4 Characteristic quantities and measurement conditions</b> .....  | 4    |
| 4.1 Characteristic quantities .....  | 4    |
| 4.2 Measurement conditions .....   | 5    |
| 4.3 Noise emission declaration.....  | 5    |
| <b>5 Presentation of the current state of technology</b> .....   | 6    |
| 5.1 Origin of the emission data; General.....  | 6    |
| 5.2 Characteristic emission values .....   | 6    |
| 5.3 Explanatory information concerning the noise emission values .....   | 11   |
| <b>6 Use of noise emission values</b> .....  | 12   |
| <b>Annex A (informative) Data recording form for characteristic noise emission values of technical sound sources</b> ..... | 15   |
| <b>Annex B (informative) Noise control</b> .....   | 21   |
| <b>Bibliography</b> .....  | 22   |

Fortsetzung Seite 2 bis 22  
Continued on pages 2 to 22

Normenausschuss Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI  
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.